

497945-2026 - Javni razpis

Nemčija – Črpalke in kompresorji – Lieferung von einflutigen Unterwassermotor-Kreiselpumpen für die RAG Aktiengesellschaft

OJ S 137/2026 20/07/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Blago

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: RAG Aktiengesellschaft

E-naslov: Jannis.Pleiss@rag.de

Dejavnost naročnika: Iskanje in pridobivanje premoga ali drugih trdih goriv

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Lieferung von einflutigen Unterwassermotor-Kreiselpumpen für die RAG Aktiengesellschaft

Opis: Lieferung und Installation von einflutigen Unterwassermotor-Kreiselpumpen für die Wasserhaltung der RAG Aktiengesellschaft

Identifikator postopka: cd18f1ed-00c5-4d82-b936-709c0e38cf98

Notranji identifikator: 2026-009

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 42120000 Črpalke in kompresorji

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Država: Nemčija

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 1 400 000,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Korupcija:

Goljufije:

Pranje denarja ali financiranje terorizma:

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi:

Sodelovanje v hudodelski združbi:

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:
Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava:
Kršitev obveznosti na področju socialnega prava:
Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence:
Huda kršitev poklicnih pravil:
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku:
Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila:
Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev:
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost:
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov:
Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene:
Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju:

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Lieferung von einflutigen Unterwassermotor-Kreiselpumpen für die RAG
Aktiengesellschaft

Opis: Die in diesem Vergabeverfahren ausgeschriebenen Pumpen werden zum Heben von Grubenwasser aus einer Teufe von ca. 264 m benötigt. Sie sollen in vorhandene Hüllrohre /Kletterschalungen mit einem Innendurchmesser von 800mm eingelassen und an einer Rohrleitung DN 300 mit ZSM-Verbindungen freihängend, betrieben werden.

Notranji identifikator: 0001

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 42120000 Črpalke in kompresorji

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 24 Meseci

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 4

Dodatne informacije o podaljšanju: Die Vertragslaufzeit verlängert sich automatisch maximal viermal um jeweils ein Jahr, es sei denn RAG kündigt den Vertrag 6 Monate vor Ende der jeweiligen Vertragslaufzeit. Nach Ablauf der Festlaufzeit am 31.12.2028, steht dem AN ein jährliches Kündigungsrecht mit einer Kündigungsfrist von 12 Monaten zum 31.07. eines Jahres zu.

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 1 400 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne
To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Im Rahmen der Teilnahmeantragseinreichung sind sämtliche der nachfolgend genannten Nachweise, Erklärungen und Angaben (Unterlagen) beizubringen. Für die Erstellung und Einreichung des Teilnahmeantrags müssen die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten Formulare verwendet werden, die in der Aufforderung zum Teilnahmewettbewerb auf der angegebenen Internetplattform unentgeltlich und uneingeschränkt zur Verfügung gestellt werden. Die Vergabestelle behält sich vor, fehlende, formell fehlerhafte oder unvollständige Unterlagen bis zum Ablauf einer von der Vergabestelle zu bestimmenden Nachfrist nachzufordern oder aufzuklären. Die Bewerber haben jedoch keinen Anspruch auf Nachforderung/Nachreichung oder Aufklärung/Erläuterung von Unterlagen. Im Falle einer Bewerbungsgemeinschaft sind folgende Erklärungen (Formulare II, II, IV, V) jeweils von allen Mitgliedern der Bewerbungsgemeinschaft vorzulegen. Das Formular I kann für die Bewerbungsgemeinschaft insgesamt vorgelegt werden. Die Vergabestelle behält sich zudem vor, zu jedem Zeitpunkt des Verfahrens erneut in die Eignungsprüfung einzutreten. Dies gilt auch bezogen auf Unterauftragnehmer. Ausländische Bieter haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind im Einzelnen erforderlich: Soweit zutreffend:

Bewerbungsgemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I „Erklärung der Bewerber-/Bietergemeinschaft“ zu verwenden. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärungen können durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II „Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit“ erbracht werden. Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III „Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG“ zu verwenden. Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5ki Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022 /576. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars IV „Erklärung zum Sanktionspaket V der EU“ erbracht werden. Soweit erforderlich, sind separate Nachweise einzureichen.

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Aktueller Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Herkunftslandes. Der Nachweis darf zum Zeitpunkt des Ablaufs der Teilnahmefrist nicht älter als 3 Jahre alt sein.

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Eigenerklärung zur Berufs- und Betriebshaftpflichtversicherung, mit mindestens folgenden Deckungssummen pro Versicherungsfall, jeweils zweifach maximiert pro Jahr 10 Mio. € Personenschäden, 10 Mio. € Sachschäden sowie 10 Mio. € echte und unechte Vermögensschäden entweder zu verfügen oder, für den Fall, dass eine entsprechende Deckung nicht vorhanden ist, im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen. Hierfür ist das Formular V zu verwenden.

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Die geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bewerber bzw. einer Bewerbergemeinschaft als solcher oder getrennt von jedem Mitglied vorzulegen.

Eigenerklärung zum Gesamtumsatz . Mindestjahresumsatz des Bewerbers (Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre): 10.000.000 € (netto). Hierfür ist das Formular VI zu verwenden.

Merilo: Specifični letni promet

Opis merila za izbor: Die geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bewerber bzw. einer Bewerbergemeinschaft als solcher oder getrennt von jedem Mitglied vorzulegen.

Eigenerklärung zum Umsatz im Bereich der ausgeschriebenen Aufgabenbereiche.

Mindestjahresumsatz des Bewerbers in einzelnen Tätigkeitsbereichen (Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre): Mit der Lieferung und Instandsetzung von Unterwassermotor-Kreiselpumpen Hierfür ist das Formular VI zu verwenden.

Merilo: Reference o določenih delih

Opis merila za izbor: Die geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bewerber vorzulegen bzw. einer Bewerbergemeinschaft als solcher oder getrennt von jedem Mitglied vorzulegen. Eigenerklärungen zu den Unternehmensreferenzen. Hierfür ist das Formular VIII zu verwenden. 3 Kunden, für die Unterwassermotor-Kreiselpumpen geliefert oder instandgesetzt wurden. Bei mind. einer Pumpe muss es sich dabei um eine einflutige Unterwassermotor-Kreiselpumpe gehandelt haben.

Merilo: Povprečna letna delovna sila

Opis merila za izbor: Durchschnittliche jährliche Belegschaft des Bewerbers (Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre): 50 Mitarbeitende. Hierfür ist das Formular VII zu verwenden.

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Utemeljitev, zakaj ponderiranje merila za oddajo ni navedeno: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/cd18f1ed-00c5-4d82-b936-709c0e38cf98

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 11/09/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/cd18f1ed-00c5-4d82-b936-709c0e38cf98

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 18/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Pozneje ni več mogoče predložiti dokumentov.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags und ggfs. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift siehe

Vergabeunterlagen

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

Obvezna pravna oblika skupine ponudnikov, ki se ji odda javno naročilo: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

Finančna ureditev: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Westfalen

Informacije o rokih za revizijo: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisanahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: RAG Aktiengesellschaft

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: RAG Aktiengesellschaft

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: RAG Aktiengesellschaft

Registrska številka: 12418

Poštni naslov: Im Welterbe 10

Mesto: Essen

Poštna številka: 45141

Podregija države (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Država: Nemčija

E-naslov: Jannis.Pleiss@rag.de

Tel.: +49 2013782258

Spletni naslov: <https://www.rag.de>

Profil kupca: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer Westfalen

Registrska številka: f39c4bff-4037-4242-b818-9fe7e268de1f

Poštni naslov: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mesto: Münster

Poštna številka: 48147

Podregija države (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@brms.nrw.de

Tel.: +49 2514110

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: cd18f1ed-00c5-4d82-b936-709c0e38cf98 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 17

Datum pošiljanja obvestila: 16/07/2026 15:44:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 497945-2026

Številka izdaje UL S: 137/2026

Datum objave: 20/07/2026